



全民阅读·国学经典无障碍悦读书系

晏子春秋

(春秋) 晏子◎著 杨靖 李昆仑 编 | YANZI CHUNQIU

权威注释 名家点评

晏子春秋是中国最古老的传说故事集，大约成书于战国末期，是后人假托晏婴的名义所作。这部书详细地记述了齐国灵公、庄公、景公三朝贤相晏婴的生平轶事及各种传说、趣闻，215个小故事相互关联和补充，构成了栩栩如生的完整的晏子形象。

 敦煌文艺出版社

碍悦读书系

古代智慧的百科奇书

晏子春秋

(春秋)晏子◎著
杨靖 李昆仑◎编



敦煌文艺出版社

图书在版编目(CIP)数据

晏子春秋 / (春秋) 晏子著 ; 杨靖, 李昆仑编. --
兰州 : 敦煌文艺出版社, 2015. 6
(全民阅读·国学经典无障碍悦读书系)
ISBN 978-7-5468-0889-5

I. ①晏… II. ①晏… ②杨… ③李… III. ①先秦哲学②《晏子春秋》—注释③《晏子春秋》—译文 IV.
①B220. 2

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第151232号

晏子春秋

(全民阅读·国学经典无障碍悦读书系)

(春秋) 晏子 著

杨靖 李昆仑 编

责任编辑: 罗如琪

封面设计: 风苑阁文化

敦煌文艺出版社出版、发行

本社地址: (730030) 兰州市城关区读者大道568号

本社邮箱: dunhuangwenyi1958@163.com

本社博客(新浪): <http://blog.sina.com.cn/lujiangsenlin>

本社微博(新浪): <http://weibo.com/1614982974>

0931-8773084(编辑部) 0931-8773235(发行部)

北京兴星伟业印刷有限公司

开本 787毫米×1092毫米 1/16 印张 12 字数 190千

2015年9月第1版 2015年9月第1次印刷

印数: 1~3000

ISBN 978-7-5468-0889-5

定价: 28.00元

如发现印装质量问题, 影响阅读, 请与出版社联系调换。

本书所有内容经作者同意授权, 并许可使用。
未经同意, 不得以任何形式复制转载。

序

Preface

本套《全民阅读：国学经典无障碍悦读书系》，以弘扬传统文化、传承中华文明为宗旨。是经编写者精心设计，以期达到深入浅出、今古相合、适合广大读者理解古代先贤智慧的无障碍阅读图书。

本书系特点鲜明，在国学经典无障碍阅读方面采用多视角、多元化、多维度的启动引擎。全书分为六大版块：图鉴阅读、史记阅读、辅助阅读、原作新释、体验阅读和延展阅读。通过这些版块，详细生动地从不同功用上对50册国学经典进行全方位的介绍，辅助广大读者对古籍进行强化记忆和深入释解，有益于广大读者在古诗文学习上的提高。

这些古诗文出现在中国两千多年文化流传的历史长河之中，在华夏文明的历史上，闪烁着耀眼的光辉，启迪了一代又一代华夏子孙的智慧。

在每一个中国人的血液中都流淌着美丽而空灵的属于汉字的基因，它的笔画音韵有着超凡的智慧、博大的精神和动人的韵律，有着中国文化所独有的形体之美和德性之蕴藉。它确定权威与法则，讲究和谐与稳定，注重教化与实证。它不仅引领我们遨游于宇宙太空，感受旷古时空的荒凉与空寂；而且引领我们不断地向着心灵内涵、向着肉眼不及的太空，不断地以智慧进行着问难与探索，直至找到我们生命中真实的每一次发自内心的搏动和存在。

国学经典都是智慧之书，是可以让一个民族怀着隐秘的热情世世代代、反反复复去吟咏慨然的书籍。这些书籍之所以能够让人们经世不疲地去阅读，就是因为它能够赋予人类超凡的力量。

天行健，君子以自强不息；

地势坤，君子以厚德载物。

让全民阅读更上一层楼，让古老的国学闪烁出生命之光，成就智慧人生！

编者

2015年1月

序

图鉴阅读 ◎ 1

图鉴阅读结构图 ◎ 2

阅读启示图解 ◎ 4

作者生平阅读 ◎ 6

作品影响阅读 ◎ 10

史记阅读 ◎ 13

辅助阅读 ◎ 17

原作新释 ◎ 21

庄公矜勇力不顾行义晏子谏第一（外 10 篇） ◎ 22

景公病久不愈欲诛祝史以谢晏子谏第十二（外 10 篇） ◎ 53

景公从畋十八日不返国晏子谏第二十三（外 10 篇） ◎ 81

景公猎休坐地晏子席而谏第九（外10篇）◎104

景公路寝台成逢于何愿合葬晏子谏而许第二十（外10篇）◎125

景公问欲善齐国之政以干霸王晏子对以官未具第六（外9篇）◎154

体验阅读 ◎179

延展阅读 ◎183

阅读链接 ◎184

名家链接 ◎185

铭记链接 ◎186

图鉴 阅读

○ 晏子春秋
^^
^^



图鉴阅读结构图——阅览本书尽收眼底

1

图鉴图示轻阅读：这部分内容用和谐的色彩和图形来对本书作者、历史影响等进行解读，简单、清晰、直观，有利于读者轻松把控和阅读本书。

2

史记经典精阅读：这部分包括本书的历史传承、影响，以及本书的历史地位、作用、意义等内容，起到点睛之笔的作用，能够让读者做到对经典著作的深入和精细化阅读。

3

辅助启示快阅读：用简短、精练的语言对每一篇的内容进行概括、总结，以期让读者更加快速地从宏观角度掌握本书的主要内容。

5

体验感悟智阅读：用体验的方式阅读，具有亲历性和验证性，当把书籍的内容用在实际中，是活学活用，也是学以致用，《晏子春秋》对我们理政、经商、治学、教育等均有广泛用途，有针对性地用在实践中，是我们阅读的目的。

4

原作新释深阅读：这部分内容包括原典、注释、译文和铭记链接，侧重对原典的正确解读，注释译文力求简明准确，链接知识紧扣文本，重在凸显原典主旨，弘扬传统文化。

6

文化链接博阅读：选取和本书相关的人物、书、影视以及经典的词句、思想等内容，以增加读者的文化积淀，拓宽视野，培育创造力。



阅读启示图解——本书阅读启发引导

1.《晏子春秋》是记载中国春秋时期齐国丞相晏婴言行活动的一部书，成书于战国时期，由史料和民间传说汇编而成，书中记载了许多晏婴劝告君主勤政、不要贪图享乐、任用贤能、虚心纳谏、以及爱护百姓的事例。

2.《晏子春秋》这部书多侧面地记叙了晏婴的言行和政治活动，突出反映了他的政治主张和思想品格。

原文部分参照多家白话文本及诸家注、疏、笺、校本，文章经梳理后，以中国现代标点符号标明句读，以方便读者阅读。

注释部分是对古今异义（异音）、生僻、难解等词语进行注释，力求准确严谨，古今相通，简洁明白，便于读者阅读。

悬牛首卖马肉

原文

灵公^①好^②妇人而丈夫^③饰者，国人尽服^④之。公使^⑤吏禁之曰：“女子而男子饰^⑥者，裂其衣断其带^⑦。”裂衣断带，相望^⑧而不止。

晏子见，公问曰：“寡人使吏禁女子而男人饰，裂断其衣带，相望而不止者，和也？”

晏子对曰：“君使服之于内，而禁之于外，犹悬牛首于门，而卖马肉于内也。公何以不使内勿服，则外莫敢为也。”

公曰：“善。使内勿服，不逾月，而国人莫之服也。”

注释

①灵公：春秋时齐国国君，公元前581年至前548年在位。

②好：(hào)喜好。

③丈夫：成年男子。

④服：穿。

⑤使：派遣。

⑥饰：服饰。

⑦带：衣带。

⑧相望：彼此看得见，指到处。

3. 这部书详细地记述了齐国灵公、庄公、景公三朝贤相晏婴的生平轶事及各种传说、趣闻，215个小故事相互关联和补充，构成了栩栩如生的完整的晏子形象。

4. 《晏子春秋》是中国第一部短篇小说集。这部书的语言简洁明快，幽默风趣。人物对话富于性格特征，特别是洋溢于人物语言中的幽默感，不但使故事意趣盎然，而且增加了语言的辛辣和讥讽。

晏子春秋

译文

齐景公喜欢女人穿扮男人服饰，国都的女人都效仿穿男人服装。齐景公派官吏禁止她们，并且指出：“穿扮男人服饰的女子，撕破她的衣服，扯断她的衣带。”虽然人们都看见有人被撕破衣服，扯断衣带，但还是不能禁止。

晏子回答说：“大王让宫内女子这样穿，但却在宫外禁止它，就如同在门口挂牛头却卖马肉，您为什么不让宫内女人不穿扮男人服饰，那么外面也就没有人敢了。”

齐景公说：“你说的好。”令宫内女人不能穿扮男人服饰，没过一个月，全国就没有女人穿扮男人服饰了。

铭记链接

挂羊头卖狗肉

挂羊头卖狗肉，汉语词语之一，意思是挂着羊头，却卖狗肉。比喻以好的名义做幌子，实际上名不副实或做坏事，表里不一。该词语出自于宋代释普济的《五灯会元》卷十六：“悬羊头，卖狗肉，坏后进，初几灭。”宋·释惟白《续传灯录》第31卷：“悬羊头，卖狗肉，知它有甚凭据。”

释义：挂着羊头，却卖狗肉。比喻以好的名义做幌子，实际上名不副实或做坏事。比喻表里不一。

译文部分参考诸家注、疏、笺、校本，以现代白话的形式解说文言文原文，以帮助现代读者理解原文，明白其意思。

铭记链接是对文章内涵的延伸，所选内容和名言都是本书中知名度最高，对后人启发最深刻的，能够拓展读者视野，加深读者记忆，提高阅读质量。



作者生平阅读——直观再现作者人生

前 578 年

晏子，名婴，字平仲，汉族，春秋时齐国山东夷维（今山东高密）人。历任齐灵公、齐庄公、齐景公三朝的卿相，辅政长达五十余年。周敬王二十年（公元前 500 年），晏婴病逝于山东淄博齐都镇永顺村。孔丘（孔子）曾赞曰：“救民百姓而不夸，行补三君而不多，晏子果君子也！”

公元前 556 年

其父晏弱死后，其继任齐卿，历任灵公、庄公、景公三世。

智谏省刑

因景公滥用刑罚，无数人被割去了脚，使临沂城市场上出现了一种十分奇怪的现象，鞋子很便宜，都卖不出去，假脚很贵，却买不到，叫做“踊贵履贱”。晏婴借景公为他迁府之机，机智地向景公进谏，省去了刑罚。

晏婴身为三朝宰相，竟始终过着清贫生活，穿粗衣，吃粗粮，居陋室，骑劣马。景公给他新房，他拒绝搬迁，给他金银裘皮、好车好马，他坚辞不受，景公见他的妻子又老又丑，把女儿赐给他，晏婴更是婉言谢绝。晏子拒赐成为千古美谈。也许正是这样高尚的品格，才使后来的司马迁发出这样的感慨：“假如晏子还活着，我就是为他执鞭架马，也是心之向往啊！”

力行廉洁

“仁”是儒家“仁政爱民”的主要学说，也是晏子施政的中心内容。晏子非常推崇管仲的“欲修改以平时于天下”必须“始于爱民”。他坚持“意莫高于爱民，行莫厚于乐民”。遇有灾荒，国家不发粮救灾，他就将自家的粮食分给灾民救急，然后动谏君主赈灾，深得百姓爱戴。

治国之道仁者长寿，和则养生

晏婴病逝于山东淄博齐都镇永顺村。孔丘曾赞曰：“救民百姓而不夸，行补三君而不有，晏子果君子也！”现存晏婴墓在山东淄博齐都镇永顺村东南约 350 米。

前 500 年

作者简介

《晏子春秋》一书的作者及成书年代，自古以来颇多争论。有人认为此书是晏婴本人所撰。如《隋书·经籍志》就说：“《晏子春秋》七卷，齐大夫晏婴撰。”也有人认为是墨家后学所为。唐代柳宗元说：“吾疑其墨子之徒有齐人者为之。墨好俭，晏子以俭名世，故墨子之徒尊著其事以增高为己术者。”又有人怀疑是六朝后人伪造。清人管同说：“吾谓汉人所言《晏子春秋》不传久矣，世所有者，后人伪为者耳……其文浅薄过甚，其诸六朝后人人为之者欤？”（《因寄轩文集》）对于以上的各种说法，今人大多不敢苟同。现在，一般的看法是，此书成书于战国中后期，作者可能不止一人，而可能出自众手。

既然《晏子春秋》这本书中写的都是晏婴的故事，我们就来介绍一下晏婴其人。

晏婴（约公元前？~前550年），字仲，谥平，习惯上多称平仲，又称晏子。夷维人（今山东高密）春秋时代一位重要的政治家、思想家、外交家。

晏婴是齐国上大夫晏弱之子。以生活节俭，谦恭下士著称。据说晏婴身材不高，其貌不扬。齐灵公二十六年（前556年）晏弱病死，晏婴继任为上大夫。历任齐灵公、庄公、景公三朝，辅政长达四十余年。以有政治远见、外交才能和作风朴素闻名诸侯。周敬王二十年（公元前500年），晏婴病逝。孔丘曾赞曰：“救民百姓而不夸，行补三君而不有，晏子果君子也！”现存晏婴墓在山东淄博齐都镇永顺村东南约350米。晏婴头脑机灵，能言善辩。内辅国政，屡谏齐王。对外他既富有灵活性，又坚持原则性，出使不受辱，捍卫了齐国的国格和国威。司马迁非常推崇晏婴，将其比为管仲。有一次到楚国去，楚王本想取笑晏子，没想，晏子聪明过人，巧妙地化解了矛盾。

晏婴素以节俭闻于世，这是他为人为政最突出的地方之一。晏婴不仅自己节俭，而且经常以节俭劝谏齐景公，《晏子春秋》中有关这一方面

的记载也很多。由于能够顾及百姓的利益，晏婴有时候也利用景公的私欲为百姓办事。《内篇杂上》第六就记载了这样一件事：“景公之时饥，晏子请为民发粟，公不许；当为路寝之台。晏子令吏重其赁，远其兆，徐其日，而不趋。三年台成而民赈。故上乐乎游，民足乎食。”

晏婴并不唯景公之命是从，保持从政人格，敢谏善谏，也是他的突出特点。晏婴还是一位著名的外交家。在外交活动中，尤其是面对不怀好意的对手时，他非常机智善辩，娴于辞令，从而不辱使命，维护了自己国家的尊严。

晏婴一生辅佐了齐国的三代国君，而这三个国君可谓无一优秀，有的甚至很是昏聩无能，晏婴把自己的全部心血花费在这样的君主身上，固然显示了自己的才干，但也不能不说是一种悲剧。

著书时间

《晏子春秋》成书有一个长期积累和演化的过程，到战国中后期基本定型，至刘向校雠整理后，内容始固定下来。汉后各代史志著录篇目不合，乃是由于章数分合不同所致。

词汇是语言三要素中最活跃的因素，它比语音、语法更能反映时代变化。仔细分析《晏子春秋》的语言，通过考察《晏子春秋》中的“酣、履、睡、布衣、诚信、夫子、枯槁、身体、声名、树木、学问”等常用词所体现出的时代特征，足以为前人关于《晏子》成书于战国中后期的论断提供语言史上的有力支持。



作品影响阅读——历代名家点评



救民百姓而不夸，行补三君而不有，晏子果君子也！

——孔子



“假令晏子而在，余虽为之执鞭，所忻慕焉！”

——司马迁

1684年，康熙皇帝东巡时曾驻蹕晏城镇的东马寨，地方官员即在康熙皇帝接见群臣处建惹香堂纪念。乾隆皇帝东巡至此，见晏婴祠而感慨万千，专为晏子作诗数首，其中《晏婴祠》曰：“彰君赐固服桓子，执彼鞭犹慕史迁。羸马敝车一时耳，晏城千古属斯贤。”

1859年，给儿子曾纪泽的信中，曾国藩开出了一个长长的书单：“今观怀祖先生(王念孙，字怀祖。笔者注)《读书杂志》中所考订之书，曰《逸周书》，曰《战国策》，曰《史记》，曰《汉书》，曰《管子》，曰《晏子》，曰《墨子》，曰《荀子》，曰《淮南子》，曰《后汉书》，曰《老》《庄》，曰《吕氏春秋》，曰《韩非子》，曰《扬子》，曰《楚辞》，曰《文选》，凡十六种，又别著《广雅疏证》一种……”他嘱咐儿子，如果家里这些书不全，可以告诉他，由他购置，然后寄回家：“王氏父子年考订之书二十八种，凡家中所无者，尔可开一单来，余当一一购得寄回。”



晏子平仲，积德兼仁。
与世沉德，未必思命。

——曹操